

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 7 (1941-1942)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Keeping in touch with each other in case of emergency  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-942932>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

made, the competent local authorities, namely the Town Clerks (City Emergency Scheme) of the cities or towns where prospective evacuees are living, should be informed accordingly, both by the hosts and guests. This is most important for the authorities to know, because in case of an evacuation emergency transport facilities will be arranged by the evacuation authorities.

It would be advisable as well to keep the Secretary of the Swiss Benevolent Society, Mr. Herman Schlatter, 2nd Floor, T. & G. Building, Wellington, C.I., informed of such arrangements; also there may be cases, where the Committee may even be of assistance in concluding such evacuation arrangements between our fellow countrymen in the country and urban centres. It goes without saying that if members of the Society will write to the Committee in this respect, such requests will find prompt attention.

KEEPING IN TOUCH WITH EACH OTHER IN CASE OF EMERGENCY.

Arrangements should be made by all our fellow-countrymen in New Zealand, which would enable them in case of a national emergency to keep in touch with each other, so that at any time a check up can be made as to the well-being of everyone. Instances might arise, where immediate help and assistance, or advice, should be offered to compatriots: (a) by local Swiss groups; (b) by the Committee of the Swiss Benevolent Society at Wellington; and (c) by the Consulate of Switzerland at Wellington.

The Swiss Consulate at Wellington attaches the greatest importance to be informed, during or after any emergency, of the well-being of all our fellow-countrymen throughout New Zealand, and expects that such information would be passed on to it immediately the occasion arises, either by individual Swiss citizens or local Swiss groups.

SUBSCRIPTION AND MEMBERSHIP.

May we remind members that the annual subscription fee of sh.10/- was due on October 1. Please forward payment to the new Secretary, Mr. Herman Schlatter, 2nd Floor, T. & G. Building, Wellington. Mr. Schlatter has asked us to request members not to send any bank notes through the mail, as this is against the law. Such a letter, which he recently received, was opened by the Censor and Mr. Schlatter had to pay a fine. The best way of paying dues is by mailing Postal Notes to the Secretary. We are also very pleased to state, that many of our members are helping our Society along with a little more than just the annual dues of sh.10/-. Remittances of £1 indeed are not seldom. This is a good example to follow!

NEW MEMBER: We have pleasure in welcoming the following new member:

Mrs. P. Stratton, 61 Gouldstone, Whakatane.

A D V E R T I S E M E N T S.

WANTED Swiss sharemilker - 80 cows. Last season, 1940-1 over 22,000 pounds of butterfat. Cheese supply. Farm 2½ miles from Otorohanga. Cottage 4 rooms and bathroom. School bus stops at farm. 1/3 Share. Please write to Secretary.

MR. P. CATTIN, Te Kauwhata: "Scintilla", Wine, Fruit and Honey.  
MR. E. CATTIN, 19 Willis Street, Wellington: Jeweller and Watchmaker.  
MR. JOHN STEINER JNR., Tahuna Road, Morrinsville: 1st class Clover Honey.  
MR. JOHN BUTLER, Butcher, Tariki: Varieties of Swiss Sausages.  
MR. TONY KOMMINOTH, Wellington: visit his new "Lido Tea Rooms",  
118 Courtenay Place, Wellington.  
MR. L. LEUTHARD, New Plymouth: visit his "Hygienic Dining Rooms".  
MR. F. GRAEDEL, Orini R.D., Taupiri: manufacturing "Mountain Chalet" Cream Cheese,  
price 6d per cake, at leading dairies and grocers in Auckland.  
Country orders promptly dealt with.  
MR. G. KERLER, 477 Karangahape Road, Auckland: Prams, Wickerwork, Toys, etc.

CORRESPONDENCE: Please address to the Secretary - Mr. Herman Schlatter,  
2nd Floor, T. & G. Building, Wellington, C.I.